



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

C

林业委员会

第二十五届会议

2020 年 10 月 5–9 日

**“联合国十年活动”：
家庭农业和生态系统恢复重建更美好家园，
包括应对 2019 冠状病毒病的举措**

内容提要

本文件概述了“联合国家庭农业十年（2019-2028 年）”和“联合国生态系统恢复十年（2021-2030 年）”的目标以及迄今为止取得的进展。并进一步介绍了粮农组织对这两个“十年”工作做出的贡献，强调了二者之间潜在的协同增效、机遇和风险，特别提到了在林业部门应对 2019 冠状病毒病（COVID-19）疫情的背景下，这两项“十年”工作的重要性。

建议林业委员会采取的行动

林委不妨邀请各国：

- 积极参与应对 2019 冠状病毒病疫情的举措，这些举措与“联合国家庭农业十年”和“联合国生态系统恢复十年”在国家一级的实施工作相关联并以此为基础展开，确定并加强两个“十年”工作之间的协同增效；
- 支持实施这两个“十年”工作，一方面应对 2019 冠状病毒病疫情带来的短期影响，另一方面提高森林和依赖森林的社区和企业抵御力，酌情通过自愿捐款等方式进行。

林委不妨请粮农组织：

- 继续并加强分享和学习应对 2019 冠状病毒病疫情短期和长期影响的解决方案；
- 确保“联合国家庭农业十年”和“联合国生态系统恢复十年”之间的密切协调与合作；
- 确保粮农组织的新战略框架充分考虑到粮农组织在生态系统恢复中的主导作用，特别是在生产性生态系统中起到的作用；
- 推动私营部门、家庭农民以及森林和农场生产者组织参与应对 2019 冠状病毒病疫情和联合国两个“十年”有关活动，并通过森林和农场基金加大对森林和农场生产者组织的支持；
- 根据联大 A/RES/73/284 号决议，确保所有利益相关方充分参与“联合国生态系统恢复十年”工作，包括妇女、儿童（根据其不断发展的能力）、青年、老年人、残疾人、土著人民和当地社区；
- 利用工具和方法支持各国推广森林和景观恢复工作，分享最佳做法并监督进展。

对本文件实质性内容如有疑问，请联系：

林业司

司长

Mette L. Wilkie 女士

Mette.Wilkie@fao.org

（请抄送：COFO-2020@fao.org）

I. 引言

1. 为人类提供食物和保护生态系统及其生物多样性是两个相互关联的挑战。以全面和综合的方式解决这些往往彼此冲突的目标，对于实现可持续发展目标、《联合国森林战略规划（2017-2030 年）》¹中的全球森林目标和即将发布的全球生物多样性框架至关重要。

¹ <https://undocs.org/en/A/RES/71/285>

2. 2019 冠状病毒病（COVID-19）疫情给依赖森林的人口和企业的健康和生计带来了直接压力，并加剧了对可持续森林管理的威胁。小规模家庭农民和他们依赖森林的农村社区首当其冲，受到了 COVID-19 疫情的影响。影响因性别、土著人民和财富水平而异，小规模家庭农民的收入减少、债务增加、粮食不安全状况加剧、流离失所、财产受损甚至生命受到威胁。尽管面临诸多挑战，这些初级生产者并未坐以待毙。他们通过森林和农场生产者组织等创新解决方案进行积极应对。支持这些森林和农场生产者组织建立集体抵御力可能是为最多的人提供帮助的最快速方法，迅速应对当前的 COVID-19 疫情，同时建立长期低于能力，应对气候变化冲击在内的其他影响。地方和国家政府、区域组织、投资者、较大规模的私营部门主体以及森林和农场生产者组织本身都可以发挥作用。

3. 在未来十年的大部分时间里，“联合国家庭农业十年（2019-2028 年）”和“联合国生态系统恢复十年（2021-2030 年）”将同时展开，为确保在全球、区域、国家和地方各级实现有效协调、加强协同增效和影响提供了前所未有的机会。

II. 联合国家庭农业十年

4. 2017 年 12 月，联合国大会通过了设立“联合国家庭农业十年（2019-2028 年）”的决议²。粮农组织和国际农业发展基金会（农发基金）负责与联合国系统其他相关组织合作，牵头落实“联合国家庭农业十年”工作。

5. 决议承认家庭农民是实现可持续发展目标的关键领导力量，特别是在“改善营养和确保全球粮食安全、消除贫穷、消除饥饿、保护生物多样性、实现环境可持续性以及帮助解决移民问题方面。”

6. 决议“鼓励所有国家制定、改善和执行关于家庭农业的公共政策，与其他国家分享家庭农业方面的经验和最佳做法。”

7. “联合国家庭农业十年”是旨在为家庭农民赋权的国际行动，以 2014 年“国际家庭农业年”为基础。根据联合国大会，国际家庭农业年“提高了家庭农业、畜牧业和小农农业在推动实现粮食安全和改进营养状况方面的地位。”

8. 通过《全球行动计划》³，为国际社会提供了可采取哪些行动支持家庭农民的详细指导。《全球行动计划》围绕以下七大支柱设计，建议从地方到全球层面采取一系列相互关联的行动：

- 1) 发展有利于加强家庭农业的政策环境；

² <https://undocs.org/A/C.2/72/L.12/Rev.1>

³ <http://www.fao.org/3/ca4672en/ca4672en.pdf>

- 2) 支持青年并确保家庭农业的代际可持续发展；
- 3) 促进家庭农业中的性别平等和农村妇女的领导作用；
- 4) 加强家庭农民的组织 and 能力，创造知识，代表农民的关切，并在农村地区提供包容性服务；
- 5) 改善家庭农民、农村家庭和社区的社会经济包容度、复原力和福祉；
- 6) 为建立气候适应型粮食体系而促进家庭农业的可持续性；
- 7) 加强家庭农业的多个方面，以促进社会创新，进而帮助推动地域发展并建立能够保护生物多样性、环境和文化的粮食体系。

9. 根据粮农组织的《2016年粮食及农业状况》，世界上约有 7.5 亿极端贫困人口从事农业工作，通常属于小规模家庭农民。家庭农民生产了世界 80% 以上的粮食，控制了 75% 的农业资源。

10. 家庭农业由众多社会群体构成，包括小农家庭、森林生产者、渔民、牧民、土著人民以及当地社区。他们都与各种景观环境中的农业活动息息相关，他们在这些环境中种植农作物，收获和采集各类林产品和农产品并实现增值，养殖牲畜和鱼类谋生。

11. 很大一部分家庭农场规模很小，其中许多小农管理着森林和农场中的林木，并依赖森林和林产品作为其生计和粮食体系的重要组成部分。随着 COVID-19 危机的出现，林业司一直与“家庭农业十年”秘书处合作，在区域办事处和驻国家办事处的参与下，在国家和区域森林和农场生产者组织的牵头下，召开了一系列网络研讨会，分享他们的经验和解决方案。

12. 农民、森林使用者及其组织（森林和农场生产者组织）可以发挥重要作用，确保采取积极方法应对 COVID-19 危机。创新解决方案对于应对气候变化和其他压力同样重要，包括通过社区林业、混农林业以及创新营销和品牌推广工作，重点关注区域发展，这些工作包括各种“一揽子产品”价值链，以优化景观环境中的森林和粮食生产体系。

III. 联合国生态系统恢复十年

13. 2019年3月1日，联合国大会通过 A/RES/73/284 号决议⁴，宣布 2021-2030 年为“联合国生态系统恢复十年”。粮农组织与联合国环境规划署（环境署）应邀与里约各项公约秘书处以及其他相关多边环境协定和联合国系统各机构合作，牵头落实“联合国生态系统恢复十年”工作。

14. 决议旨在“支持和扩大在预防、遏止和扭转全世界生态系统退化方面所作的努力，提高对成功恢复生态系统的重要性的认识”。

15. 在决议中，联合国大会鼓励会员国：

(a) 酌情在全球、区域、国家和地方各级促成政治意愿、资源调动、能力建设、科学研究与合作以及恢复生态系统的势头；

(b) 将生态系统恢复纳入各项政策和计划的主流，以应对当前国家发展优先事项以及因海洋和陆地生态系统退化、生物多样性丧失和气候变化脆弱性而出现的挑战，从而为生态系统增强其适应能力创造各种机会，并为维持和改善所有人的生计创造机会；

(c) 酌情根据国家法律和优先事项制定和执行防止生态系统退化的政策和计划；

(d) 立足于并加强现有恢复举措，推广良好做法；

(e) 协助实现协同增效，树立全局观，通过恢复生态系统兑现国际承诺和完成国家优先事项；

(f) 推动分享生态系统养护和恢复方面的经验和良好做法。

16. 决议还注意到，“联合国粮食及农业组织林业委员会第二十四届会议请各国积极采取更为统筹一致的方法恢复退化土地，支持建立恢复生态系统专门融资机制，让私营部门更好地参与恢复举措”。

IV. 粮农组织参与家庭农业十年工作

17. 粮农组织和农发基金联合管理“联合国家庭农业十年”秘书处，并承办国际指导委员会，该委员会包括成员国区域代表小组以及全球和区域农民组织。

⁴ <https://undocs.org/A/RES/73/284>

18. 在国际指导委员会的指导下，粮农组织-农发基金联合秘书处协调制定了《全球行动计划》，该计划通过参与性进程制定，以确保包括主要政府代表、生产者组织和民间社会在内的广泛相关行为方的贡献。

19. 粮农组织还建立了家庭农业知识平台⁵，汇集了世界各地有关家庭农业的数字化信息，包括国家法规、公共政策、最佳做法、相关数据和统计资料、研究、论文和出版物。

20. 在粮农组织内，伙伴关系及联合国系统协作办公室正在牵头“家庭农业十年”的工作。然而，粮农组织林业司一直通过森林与农场基金⁶在“家庭农业十年”的实施中发挥关键作用，该基金为改善有利环境并加强森林和农场生产者组织的能力和作用提供支持。

21. 例如，于 2019 年 3 月在西班牙毕尔巴鄂召开的在世界农村论坛全球“家庭农业十年”会议上，森林与农场基金帮助组织了 80 名森林和农场生产者组织领导人之间的交流。使得与会者为“十年”战略行动计划的设计提供具体建议，包括提及森林和树木对家庭农业的重要性，以及战略的支柱措施 4，旨在“加强家庭农业生产者的组织和能力，以创造知识，代表农民的关切，并在农村地区提供包容性服务。”

22. 随着 COVID-19 疫情的出现，林业司和森林与农场基金一直与“家庭农业十年”秘书处、区域技术小组和驻国家办事处合作，在国家和区域森林和农场生产者组织和政府合作伙伴的牵头下，联合设计并召开了一系列区域和全球网络研讨会，分享他们的经验和解决方案。

23. “家庭农业十年”为各国强调森林、农场和其他景观要素之间的相互联系提供了一个有益机制，重点关注依赖和帮助维护森林的人群（几乎所有家庭农民）起到的作用和面临的挑战。在 COVID-19 疫情的背景下，这一作用显得尤为重要。将在国家一级制定国家战略，鼓励国家林业部门积极参与这一进程，同时林业司将继续通过森林和农场基金、社会林业小组和其他相关计划，在实施家庭农业十年方面发挥领导作用。

⁵ <http://www.fao.org/family-farming/background/en/>

⁶ <http://www.fao.org/forest-farm-facility/en/>

V. 粮农组织参与生态系统恢复十年工作

24. 粮农组织和环境署作为实施“生态系统恢复十年”的牵头组织，正在与里约各项公约秘书处、世界自然保护联盟、全球景观论坛、世界经济论坛和其他主要伙伴密切合作，为2021年启动联合国“生态系统恢复十年”做准备。

25. 在粮农组织内部，林业司和土地及水利司正与总部和区域办事处内的其他单位密切合作，联合牵头这一进程。

26. 2019年全年，粮农组织与成员、联合国机构、非政府组织、民间社会组织、私营部门和青年组织进行了磋商。在此基础上，编制了一份实施战略草案，并于2020年3月初提交给各成员和其他利益相关方征求意见。《战略》最终版本载于：<https://www.decadeonrestoration.org>。

27. 除了网站开发、战略和相应的形象标识和宣传战略外，还成立了两个多利益相关方工作组，以制定监测框架，收集并传播准则和良好做法。正在建立多伙伴信托基金，进行资源筹集工作。

28. 同时，粮农组织正在支持当前的森林和景观恢复工作，特别是通过两个信托基金计划：森林和景观恢复机制⁷和防治荒漠化行动⁸。恢复活动有望为农村社区，特别是返乡青年移徙者提供就业和生计机会。

29. 在联合国生态系统恢复十年（2021-2030年）的背景下，粮农组织还编写了生产性生态系统“生态系统恢复”的立场文件，该文件将提交给所有技术委员会。见COFO/2020/Inf.7号文件。

VI. 协同增效、机遇和风险

30. 在两个联合国“十年”活动之间存在着诸多明显的联系和潜在的协同增效，实施“联合国家庭农业十年”的拟议国家战略制定工作提供了绝佳机会，强调家庭农民及其组织在实施大规模恢复工作中可以发挥的主导作用。COVID-19疫情进一步凸显了面对森林和农场生产者以及依靠生态系统服务和产品生活的人群面临的紧迫挑战，将两个“十年”活动与此建立联系的益处。

⁷ <http://www.fao.org/in-action/forest-landscape-restoration-mechanism/en/>

⁸ <http://www.fao.org/in-action/action-against-desertification/en/>

31. “联合国生态系统恢复十年”不仅旨在恢复退化的生态系统，还致力于防止和制止当前生态系统的退化。为了减缓农业扩张导致的毁林率，一个方法是恢复退化农田的生产力。支持防止和制止森林生态系统退化的其他工作得到了一系列支持，包括粮农组织与减少毁林和森林退化所致排放有关的若干其他计划⁹；森林执法、治理和贸易¹⁰；可持续森林管理¹¹和可持续野生动物管理¹²等。可持续发展目标行动十年与生物多样性议程之间密切相关。

32. 私营部门在《巴黎协定》和自愿伙伴关系背景下减少净排放的承诺正在为森林碳抵消的市场交易创造新的机遇。虽然这可能需要为植树造林和其他恢复工作提供大量资金，但大家对这类交易的相关风险表示关切。粮农组织正在就与不断发展的碳市场相关机遇、影响和技术考虑向各国提供指导，特别是为了确保各国落实在《气候公约》/《巴黎协定》下的各项承诺。

⁹ <http://www.fao.org/redd/en/>

¹⁰ <http://www.fao.org/in-action/eu-fao-flegt-programme/en/>

¹¹ <http://www.fao.org/forestry/sfm/en/>

¹² <http://www.fao.org/forestry/wildlife/95602/en/>